

May 25th, 2018

## UISZ Community Summary Week 36

Dear UISZ Community,

The Cobra school spirit was high last Saturday as the girl's and boy's Primary Basketball Teams traveled to our sister school, UISG, to compete in the GISES basketball tournament. The girls team made history as the first primary girl's team from UISZ to compete in tournament play. The Cobra ladies represented UISZ with pride through their outstanding skill and courageous attitudes. The girls team shined as they took the American International School of Guangzhou into overtime play while competing in outdoor courts in scorching summer heat! The boys team highlighted the day by capturing the 3rd place cup after a gritty overtime victory over UISG. The formation of strong Primary sports teams brings excitement for the future of the UISZ Athletic Department. Go Cobras!



This week Year 5 and Year 6 enjoyed our first rugby development day organised by GISES (Guangzhou International Schools Elementary Schools). The Guangzhou rugby team, the Guangzhou RAMS, taught small groups of students from UISZ and the British School of Guangzhou. The students gained an understanding of touch rugby and how to work with other people they didn't know before. Year 5 and Year 6 focused well in the heat and represented themselves and the school excellently!

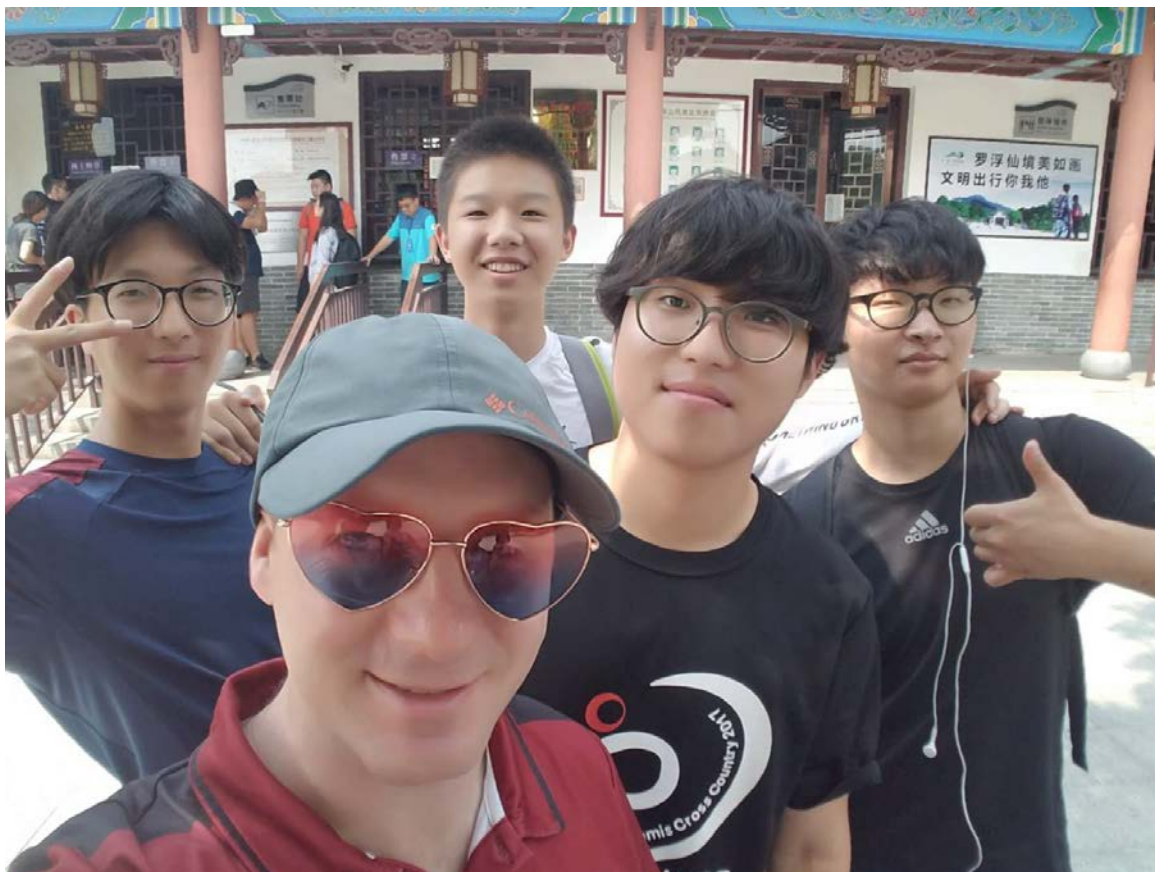




In Secondary, the DP Transition for the year 10s has started strong this week. Monday saw the students getting a preview of their DP course selection. Tuesday we hiked Mount Loufoshan in Huizhou. This was a challenging activity but was well worth all the hard work.







Wednesday the students had a less physically strenuous day when they visited the new Zengcheng City Museum and Pagoda. This was a good time to engage with the local culture, which is essential for CAS. Thursday the students took a relaxing bike ride around Zengcheng. Today they had a rest day in town and went to see a movie and got introduced to their Group 2 subjects. It was a very busy week for the year 10s but a very rewarding one.

The Year 11 TOK Class delivered their Presentations on Monday night. These Presentations represent the culmination of the first year of work in Theory of Knowledge as part of the IB Diploma. Aloysius, Pei E, Joel, Linda, Cindy, Sonny, Rose, Jovan and Jake have spent many hours working hard to explore complex questions regarding knowledge and its relation to our experiences of real life.

In total, there were four presentations of approximately 20 minutes each. The students explored questions related to evidence, whether or not there are necessary conditions for knowledge to be gained, and the relationship between knowledge, the process and methods for gaining knowledge, and the pursuit of truth.

These are complex matters that are not easily explored or resolved. Overall, the students presented their explorations and arguments with clarity, confidence and a growing sense of the complexity of

questions about knowledge and truth. For a brief moment, they can feel some relief and pride in their achievements. Starting next week, they will continue to refine their understanding of key TOK concepts as they prepare for their final year of TOK and the IB Diploma.



We would like to thank all the parents who came to view Annie today, and we sincerely hope you enjoyed the show. This production marks UISZ's first whole school musical, performed by Primary students (and staff!). It is yet another wonderful example of how we, as a school, collaborate and combine our talents and abilities to achieve a successful outcome.









In Boarding, the end of term is nigh but all Dragonites are aware that a tricky and challenging three weeks await before they can rest deeply and peacefully in the arms of Morpheus. The year 12 boarders have now completed their exams and after a lengthy, lingering departure, have left the building. Our Year 11s have been in TOK mode and are about to embark on the final annual exam-dragon quest.

Our years 10s are engaged in a flurry of transition-to-the-DP dragon-riding activities which have challenged their resilience and grit. The Tutoring/Inspired Programs continue to conjure growth mindset dragons. Our year 7-9 boarders have been engrossed in various rotations and will shortly

embark on the final dragon quest, viz, summative assessment. Primary boarders are being extended in a wide range of activities but enjoy the daily trek to the swimming pool to assuage the heat-dragon. The 7-day boarders enjoyed a communal lunch at Little India in the Lost City of D this last weekend and it has been encouraging to see the increased usage in the Dragon House Fitness Room which has undergone and continues to undergo a major refurbishment. All in all, amongst the hurly-burly, the battle is being fought ... and won.

And so, all in all, we have much to be grateful for and, we should take time to express it, for as Chris van Amburgh notes, *'None is more impoverished than the one who has no gratitude for it is a currency that we can mint for ourselves, and spend without fear of bankruptcy.'*

As always, please don't hesitate to contact us regarding any questions or concerns you might have. We would like to wish everyone a safe and restful weekend.

Warmest wishes,

UISZ School & Boarding Community



2018 年 5 月 25 日

## 增城誉德莱国际学校第 36 周教学工作总结

尊敬的增城誉德莱国际学校家长,

在上周六，我校眼镜蛇男子和女子篮球运动队的队员们前往了广州誉德莱国际学校参加由广州国际学校联盟所组织的小学组篮球锦标赛。我校女子篮球队开创了历史的先河，成为了增城誉德莱国际学校首支参加小学部篮球锦标赛的球队。眼镜蛇女子运动队的球员们以她们卓越的球技以及果敢的体育精神，非常自豪地代表着我校参与这次的赛事。在炎炎夏日，她们与广州美国人国际学校的球员们顽强对决，并且参加了加时赛！在经过了一场艰难的加时赛后，我校的男子篮球队球员们击败了广州誉德莱国际学校的队手，取得了这次篮球锦标赛的第三名。我校小学部运动队的成立以及所取得的优秀成绩让我校的体育部增光添彩。加油，眼镜蛇运动队！



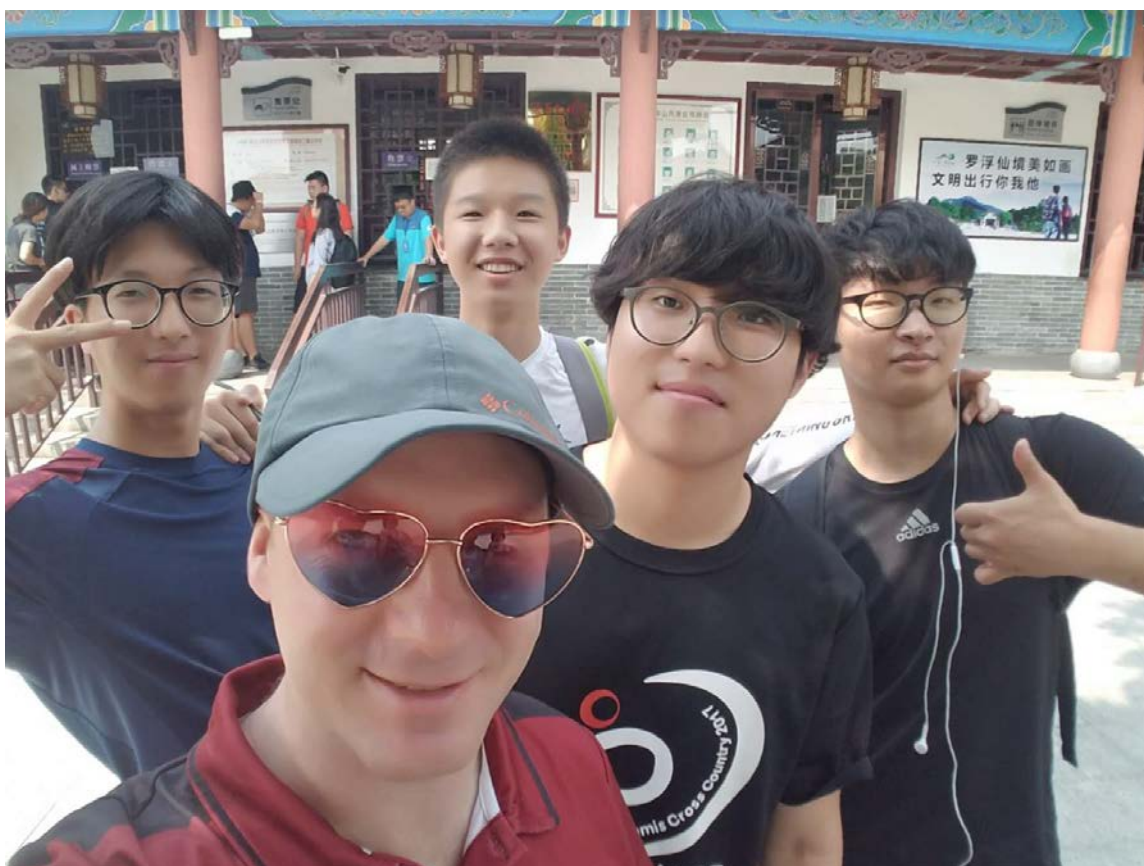


本周，我校 5,6 年级橄榄球队员们参加了由（广州国际学校小学部）首次举办的橄榄球发展日活动。广州橄榄球队以及广州公羊橄榄球队的老师们在当天对于小部分由增城誉德莱国际学校和广州英国人国际学校所派出的橄榄球队代表进行了相关的培训与指导。学生们因此对于触摸式橄榄球有了一个更加深层面的理解，并且知道如何才可以与不认识的球员们在球场上更好地协作。5，6 年级的学生们在那天表现良好，尽管当天天气非常炎热，但是他们聚精会神认真听讲，很好地代表了他们个人以及代表了我校学生一贯的良好精神风貌！



本周，10 年级的过渡课程项目已经顺利开展。在周一，学生们在老师的指导下对于高中部的课程进行了初步的了解。在周二，老师们带领着 10 年级的学生到了惠州的罗浮山进行探索性的短途旅行。这次的旅行学生们进行了充满挑战性的户外活动，并且获得了令人满意的收获。







在本周三，学生们的行程比较轻松，他们到达了新增城博物馆和宝塔进行参观。这是一个绝佳的机会可以让您接触当地的文化，这也是创造行动与服务课程的核心要求。在本周四，学生们将会在老师的组织和带领下轻松骑自行车。在周五，师生们前往了增城一家电影院观看了最近一部非常火的电影，并且，在下午，老师还将会为他们讲解了第2组学科的选科问题。本周对于10年级的学生来说非常繁忙，同时也是非常值得和有收获的。

在周一晚上，学习知识理论学的11年级学生们发表了他们的主题演讲。这次的演讲测评是第一年知识理论学学生学习成果的表现形式，这也是国际文凭高中课程的必修学分部分。

Aloysius, Pei E, Joel, Linda, Cindy, Sonny, Rose, Jovan 和 Jake 已经花费了大量的时间来研究关于知识理论的复杂问题，以及它与我们现实生活中的联系。在这次的演讲测评中，学生们一共讲述了4场的演讲，每场演讲大约持续了20分钟。学生们探索了与证据相关的问题，并且求证了在这其中是包含了在知识理论学科课程中所学到的知识点，并且，表明了获取知识的过程和方法，以及之间的关系，乃至最后总结出对于真理的追求。这些都是不容易被学生探索和解决的复杂问题。总的来说，学生们运用他们清晰，自信的英语口语，表达出对于知识和真理等复杂问题的理解，从而以口头演讲的方法来展示他们的探索与论证。在很短的一段时间内，他们也许还可以为在这次演讲测评上所取得的成绩感到少许的欣慰与自豪。从下周开始，他们将会继续对于知识理论学科里的关键概念进行强化学习，以加深对其的理解。因为他们正在为最后一年的知识理论学科学习以及国际文凭的最后考试作准备。



我们在此非常感谢今天可以抽空来我校观看小安妮音乐剧的所有学生家长。我们真诚地希望你们喜欢这部音乐剧作品。这是有史以来，增城誉德莱国际学校由小学部的全体师生通力合作所排演出来的音乐剧作品。这是另外一个非常棒的例子，说明作为一所学校，我们是如何通过协作，并且结合我们的才艺和能力来获得对于一项全校性活动的成功举办。









虽然学期已经临近结束了，所有龙之屋的住宿生们都已经意识到在接下来的 3 周时间里，他们将会面对非常艰巨的期末考试任务，而在此之后，他们将可以放暑假，并且在此期间，可以好好地休息和放松一番。12 年级的住宿生们已经全部完成了他们的毕业文凭考试，并且



已经全部离开了学生宿舍。我校 11 年级学生已经完成了知识理论学科的学年考核，并且已经开始着手进行期末考试的准备工作。而我校 10 年级的学生们正在进行国际课程高中部的过渡课程项目，在此期间他们所参加的活动充分培养了他们坚韧的毅力和不懈的坚持。

寄宿学校的晚辅导与激发课程项目继续激励与启发住宿生们的心灵成长。我校 7-9 的住宿生们正在积极地参与到课程项目所开展的各项课外活动中去，并且随着期末考试的到来，各项课外活动将会很快结束。这让住宿生们有充分的课外时间集中精力专心备考。



小学部的住宿生们每天都非常享受寄宿学校老师为他们安排的丰富的课外活动，但是他们每天都非常希望到学校的游泳池畅游嬉戏。





在上周末,全体 7 天住宿师生们前往了迷失之城— 东莞的一家小型的印度特色餐厅享用午餐 ,  
 而最让人感到高兴的是我校宿舍的健身房在经过了翻新和改造后吸引了许多住宿师生前往健身。





总而言之，龙之屋寄宿学校非常热闹，学生们正在积极备考，我希望他们可以在这次的考试中取得优秀的成績。

所以，总地来说，我们有许多事情是值得感恩和庆贺的。我们应该将其表达出来，这就正如 Chris van Amburg 所言，*“没有人比没有感恩的人更贫穷，这是一种我们可以为自己铸造的货币，不用担心因为破产而不能将其消费。”*

一如既往地，如果您对于学校有任何的疑问或是担心，请您联系学校相关老师。最后，我们祝愿各位家长度过一个安全与轻松愉快的周末时光！

您最真诚的，

增城誉德莱走读和寄宿学校

2018 년 5 월 25 일

### 36번째 주 UISZ 커뮤니티 활동 요약 안내문

존경하는 UISZ 커뮤니티 여러분께,

지난 토요일에 저희 초등 여자 농구팀과 남자 농구팀은 저희 자매학교인 광저우 유탈로이로 GISES 농구 토너먼트 경기를 위해 다녀오면서 코브라 정신은 더욱 고조 되었습니다. 여자 농구팀은 정청 유탈로이에서 결성된 첫 여자 농구팀이라는 역사를 만들면서 이 대회에 참가했습니다. 코브라 초등 여자 팀은 뛰어난 기술과 용감한 태도로 자부심을 갖고 UISZ 를 대표하여 경기에 임했습니다. 여자 농구팀은 찌는 듯한 무더운 여름의 열기 속에서도 야외 농구 경기장에서 AISG 에 맞서 연장전까지 이어갔습니다. 남자 농구팀은 광저우 유탈로이 팀을 상대로 한 치열한 공방과 연장전 끝에 3 위를 차지하며 이 날 많은 사람들의 주목을 받았습니다. 강력한 초등 운동 팀의 결성은 UISZ 운동 팀의 미래에 흥분을 가져다 줍니다. 파이팅 코브라!



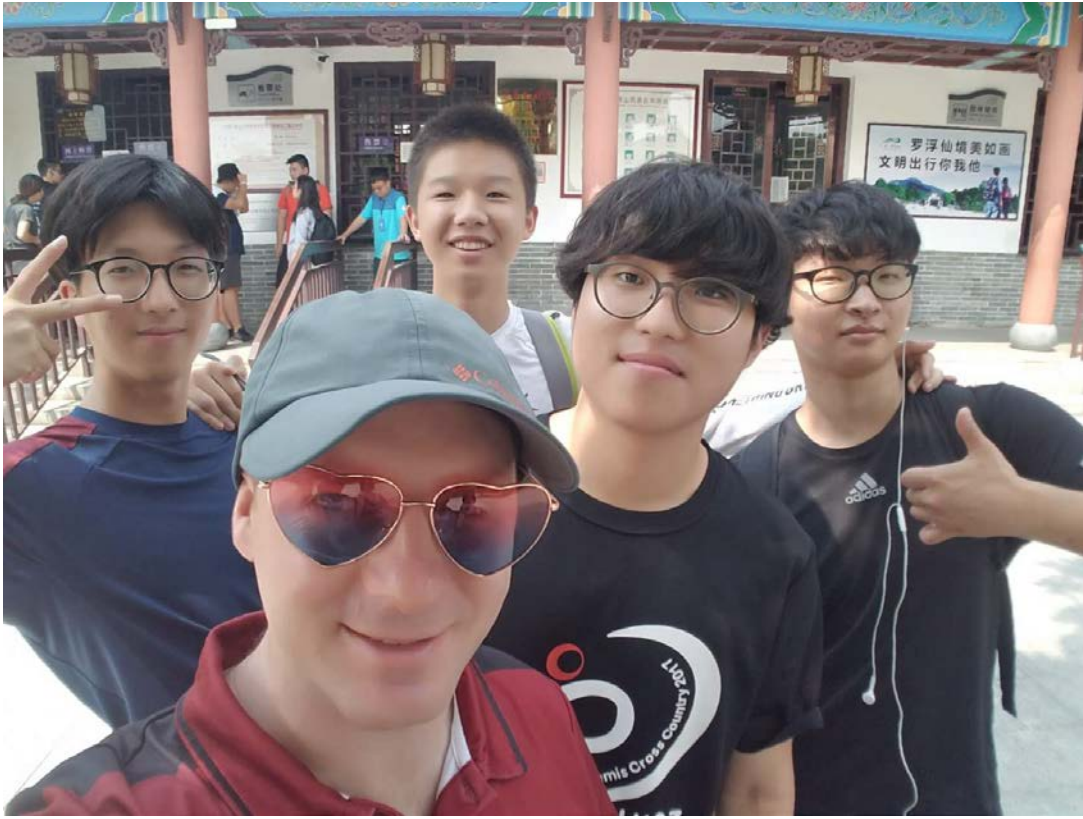
이번 주 5-6 학년 학생들은 GISES (광저우 국제 학교 초등학교 연맹)가 주관한 첫 럭비 훈련에 참가했습니다. 광저우 럭비 팀인 광저우 RAMS 는 UISZ 와 BSG 에서 온 소수의 학생들에게 럭비를 가르쳤습니다. 학생들은 럭비를 하는 법과 이전에는 몰랐던 다른 사람들과 함께 경기를 하는 방법에 대해 이해할 수 있었습니다. 5-6 학년 학생들은 더위 속에서도 집중력을 보여 자신들과 학교를 대표하여 훌륭하게 훈련에 임했습니다!





이번 주에 10 학년 학생들은 DP 전환 프로그램을 시작하였습니다. 월요일에 학생들은 본인들이 선택한 DP 과정 및 과목 맛보기 수업을 받았습니다. 화요일에 학생들은 정청에 있는 로푸산을 등반하였습니다. 이는 도전적인 활동이었지만 힘을 들여 할 충분한 가치가 있는 일이었습니다.





수요일에 학생은 정청시의 새로운 박물관과 탑을 방문하는 등 육체적으로 다소 덜 힘든 하루를 보냈습니다. 이는 또한 CAS 에 필수적인 지역 문화를 탐방할 수 있는 좋은 기회였습니다. 목요일에 학생들은 정청 주변을 한가롭게 자전거를 타며 편안한 시간을 가졌습니다. 금요일에 학생들은 시내에서 휴식을 취하고 영화를 보러 갔으며 DP 그룹 2 과목들에 대한 소개를 받았습니다. 이번 주는 10 학년 학생들에게 매우 바쁜 주였지만 매우 보람 있는 주이기도 했습니다.

11 학년 TOK 수업 학생들은 월요일 밤에 본인들의 TOK 발표를 했습니다. 이 발표는 IB 디플로마 과정의 일부로 TOK 과정의 첫 해 작업의 결실을 나타냅니다. Aloysius 학생, Pei E 학생, Joel 학생, Linda 학생, Cindy 학생, Sonny 학생, Rose 학생, Jovan 학생과 이장혁 학생은 지식에 관한 복잡한 질문들을 탐구하고 이것들과 저희 실제 인생의 경험과의 관계를 연구하는 것에 많은 시간을 보냈습니다. 전체적으로 약 20 분씩 걸린 네 번의 발표가 있었습니다. 학생들은 증거와 관련된 질문들, 즉 얻을 수 있는 지식의 필요 조건이 있는지, 지식과의 연관성, 지식을 얻는 과정과 방법, 그리고 진실의 추구에 대해 탐구하였습니다. 이 과제들은 쉽게 탐구할 수 있거나 해결할 수 없는 복잡한 문제들입니다. 전반적으로, 학생들은 자신들의 탐구와 논쟁을 명확하고 자신감 있게 그리고 지식과 진실에 대한 질문의 복합성에 대한 감각을 키워내며 이에 대한 이해를 표현해 내었습니다. 잠시 동안 학생들은 자신들이 성취한 것에 대한 약간의 안도감과 자부심을 느낄 수 있었습니다. 다음 주가 시작되면, 학생들은 TOK 와 IB 디플로마의 마지막 학기를 준비하면서 주요 TOK 개념을 보다 깊이 이해하기 위한 수업 과정을 이어나갈 것입니다.





오늘 Annie 뮤지컬 공연을 보러 오신 학부모 여러분께 감사를 드리며, 진심으로 이 공연을 즐겁게 감상하셨기를 바랍니다. 이 작품은 초등학생 (그리고 교직원!)이 공연한 UISZ 의 첫 번째 학교 전체 뮤지컬 공연입니다. 이는 학교가 어떻게 서로 협력하고 재능과 능력을 결합하여 성공적인 결과를 달성해 내는 지를 보여준 또 다른 훌륭한 예입니다.









비록 학기 말이 다가 오고 있지만, 저희 모든 용들은 어렵고 도전적인 3 주가 꿈의 신 모르페우스의 팔에서 깊고 평화로운 휴식을 취하기 전에 자신들을 기다리고 있다는 것을 알고 있습니다. 올해 12 학년 학생들은 이제 시험을 마쳤고, 길고 길었던 출발이 끝나고 기숙사를 떠나게 되었습니다. 저희 11 학년 학생들은 TOK 모드에 있었고 이제 막 마지막 기말고사로의 용의 여정을 시작하려 준비하고 있습니다. 저희 10 학년 학생들은 그들의 용통성과 그릿(GRIT) 정신에 도전하며 DP 로 전환하기 위한 용 갈아 타기 활동에 전념하고 있습니다. 방과후 수업 / Inspired 프로그램은 성장 하려는 마음을 가진 용을 계속 떠올리게 합니다. 저희 7~9 학년 기숙생들은 다양한 활동에 몰두 해 왔으며 곧 기말 종합 평가라는 마지막 용의 여정에 임할 것입니다.





초등학생 기숙생들은 다양한 활동을 펼치고 있지만 더위의 용을 누그러뜨리기 위해 매일 수영장으로 가서 피서를 즐기고 있습니다.





7 일 기숙생들은 지난 주말에 동관에 있는 리틀 인디아라는 식당에서 함께 점심 식사를 하였으며 드래곤 하우스의 피트니스 실을 사용하는 사람들이 지속적으로 늘어나면서 주요 보수 공사를 거치도록 권장하고 있습니다. 끊임 없는 전투가 이어졌으며... 결국 승리했습니다.



Chris van Amburgh 는 '가지고 있는 돈에 감사하지 않는 사람보다 더 가난한 사람은 없다. 감사는 우리가 직접 만들어 낼 수 있으며 파산의 두려움 없이 쓸 수 있는 돈이다.'는 말을 했습니다. 저희는 모두 감사해야 할 많은 것들을 가지고 있으며 그를 표현할 시간이 필요합니다.

언제나 그러하듯, 문의 사항이나 궁금하신 사항이 있으신 경우 언제든지 문의해 주시기 바랍니다. 안전하고 평안한 주말 보내시기 바랍니다.

대단히 감사합니다.

**UISZ 학교 및 기숙사 커뮤니티**